

Фомченко А.О.

Московский государственный технический университет «СТАНКИН»

Россия, Москва

ОСОБЕННОСТИ ЭЛЕКТРОННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ РУССКОГО КАК ИНОСТРАННОГО

В статье рассматриваются возможности практического обучения русскому языку как иностранному в электронных образовательных средах.

Ключевые слова: русский как иностранный, электронная образовательная среда, портал «Образование на русском»

Fomchenko A.O.

Moscow State University of Technology «STANKIN»

Russia, Moscow

FEATURES OF ELECTRONIC EDUCATIONAL ENVIRONMENT OF RUSSIAN AS FOREIGN LANGUAGE

The article determines opportunities of practical learning of Russian as a foreign language in electronic educational environments.

Keywords: Russian as a foreign language, e-learning, electronic educational environment, portal «Pushkin Online».

Сегодня в мировом образовании формируются открытые образовательные пространства. Они создаются с помощью образовательных сред, под которыми чаще всего понимается «совокупность условий, влияний и возможностей, которые создают возможность для раскрытия интересов и способностей обучаемых и обеспечивающих активную позицию обучаемых в образовательном процессе, их личностное развитие и саморазвитие» [3]. Именно электронные образовательные среды могут предоставить возможность непрерывного образования, выстраивания индивидуальной образовательной траектории за счет использования Интернет-технологий. Электронная образовательная среда (ЭОС) – совокупность различных электронных образовательных ресурсов, Информационно-коммуникационных технологий, которые обеспечивают процесс обучения и взаимодействия с преподавателем вне зависимости от территориального нахождения.

Электронные образовательные среды имеют некоторые общие особенности: 1) использование различных мультимедийных технологий и специализированного программного обеспечения; 2) превалирование тестовых форм контроля знаний; 3) модульность обучения; 4) требование наличия навыков самоорганизации и самостоятельной работы у учащегося; 5) возможность совмещать обучение с профессиональной деятельностью; 6) экономическая эффективность.

При изучении любых иностранных языков важно строить модель обучения на специфической учебной языковой среде, «включающей комплекс электрон-

ных образовательных, прикладных, инструментальных и коммуникационных средств, которые позволяют организовать полноценное учебное взаимодействие как постоянно контактирующих, так и разделенных пространством и временем субъектов учебного процесса, с использованием новейших педагогических технологий» [1:19]. Таким образом, электронная языковая среда связывает справочно-информационные учебно-методические и прикладные средства с пользовательскими и коммуникационными сервисами.

А.Н. Богомолов, описывая характеристики языковой среды обучения для своего проекта «Русский язык дистанционно (по материалам СМИ)», перечислил ряд характеристик, которые мы находим справедливыми для любой языковой электронной среды не только русского как иностранного, но и любого иностранного языка.

Во-первых, только с использованием Интернет-технологий у каждого желающего изучать иностранный язык появляется доступ не только к реальному общению с носителями языка, но и к оригинальным текстовым, аудио и видео материалам. Электронная языковая образовательная среда помогает в формировании коммуникативной и социокультурной компетенций.

Во-вторых, в электронной образовательной среде преподаватель не исчезает, однако его роль становится иной по сравнению с традиционными формами обучения. Так, во всех электронных языковых средах у преподавателя появляются новые обязанности: педагогическое проектирование языковой среды обучения; менеджмент электронного обучающего ресурса; разработка сценариев компонентов электронного обучающего ресурса.

Естественно, что в зависимости от выбранной формы электронного обучения данный список будет дополняться специальными функциями, свойственными конкретным формам электронного обучения.

В-третьих, учащийся должен выбрать индивидуальную траекторию обучения, с одной стороны, с учетом своих интересов, целей, возраста и т.п., а с другой – в соответствии со своими коммуникативными и информационными потребностями. Учащийся также должен осуществлять самоконтроль [1].

Так как в электронной языковой образовательной среде реализуется личностно-ориентированный подход, электронные языковые образовательные среды должны предусматривать следующие особенности: 1) обучение первому / второму и т.д. иностранному языку; 2) базовое / углубленное / профильное изучение иностранного языка; 3) обучение дошкольников / школьников / взрослых; 4) обучение билингвов; 5) обучение всем видам речевой деятельности в комплексе / обучение отдельным видам речевой деятельности / обучение отдельным аспектам языка (грамматика, лексика, фонетика и т.д.) [5]; 6) обучение культурологическим аспектам языка в целом / более подробное обучение отдельным аспектам страноведения, речевого этикета, истории, литературы и т.д.

Следует также отметить, что существуют некоторые проблемы, свойственные электронному обучению иностранным языкам.

Одна из самых важных проблем в ЭОС, на наш взгляд, связана с освоением некоторых видов речевой деятельности. В основном это касается говорения и письма, навыки которых невозможно проверить с помощью автоматических тестов. Несмотря на то что сейчас существуют программы распознавания текстов и звука, они далеки от совершенства, поэтому возникает большое количество проблем при работе с ними. Однако трудности в усвоении навыков говорения и письма при электронном обучении возможно преодолеть.

Для этого разработчикам электронных образовательных сред необходимо так организовывать электронную форму обучения иностранным языкам, чтобы каждый учащийся имел возможность, во-первых, связи с преподавателем или тьютором, во-вторых, группового обучения, в-третьих, формирования навыков в различных видах речевой деятельности и, в-четвертых, выстраивания индивидуальной траектории обучения.

Более того, подача учебного материала должна быть реализована особым образом:

1) должны использоваться различные способы наглядного представления материала (не только рисунки, но и анимация, видео, аудиозаписи);

2) в процессе обучения у учащегося должны быть задействованы зрительная, слуховая, тактильная виды модальности;

3) должны быть предложены различные стратегии овладения языком для удовлетворения индивидуальных потребностей учащихся.

Можно также отметить неуверенность некоторых методистов в возможности овладения иностранными языками дистанционно, которая, по мнению О.И. Руденко-Моргун, возникает, потому что современные технологии являются до сих пор полностью неосвоенными. Причины этому могут быть разные, однако лидирующей остается следующая: «Возможности современных технологий настолько велики и новы, что они требуют от методики отказа от многих традиционных, годами выработанных постулатов, а это всегда происходит с трудом» [6: 199].

Одним из успешных примеров электронной образовательной среды русского как иностранного является портал «Образование на русском», проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина, обеспечивающий открытый и бесплатный доступ каждому желающему к электронным ресурсам портала.

Портал «Образование на русском» объединяет в себе несколько открытых образовательных сред с разными целями обучения. Некоторые ЭОС предполагают практическое обучение русскому языку как иностранному. Среди них:

– курсы практического обучения русскому языку как иностранному от А1 до С2. Обучение на каждом из уровней предполагает развитие всех видов речевой деятельности, оно может быть организовано несколькими способами. Во-первых, самостоятельная работа, где учащийся получает автоматическую оценку своей деятельности, Во-вторых, индивидуальное обучение с тьюторским сопровождением, в-третьих, групповое обучение с тьюторским обучением. Учебный материал представлен в разных форматах: рисунки, схемы, таблицы, анимация,

аудио- и видеоматериалы, словарь с картинками и видеоматериалами. Помимо итогового тестирования, контроль предполагается в конце каждого модуля для выявления степени усвоения лексического и грамматического материала. По окончании курса и в случае успешной сдачи итогового теста обучающийся может пройти сертификационное тестирование, которое определит его уровень владения РКИ, и получить электронный сертификат.

– обучающие отдельным видам речевой деятельности русского как иностранного «Интерактивные авторские курсы Института Пушкина», представляющие собой удачный опыт использования «новых методических моделей, разработанных под возможности современных информационных технологий для широкого спектра электронных устройств, в их аудиовизуальной реализации в формате интерактивных уроков для использования онлайн и офлайн» [4: 105]. Каждый курс построен по модульной системе, где модулю соответствует урок, прототипом которого является реальное учебное занятие. Основой каждого урока является «аудиовизуализация разговора преподавателя со своим визави, привлечение его к активным действиям» [4]. Так принцип интерактивности позволяет создать атмосферу непосредственного общения с преподавателем.

Таким образом, платформа «Образование на русском» представляет собой открытую образовательную среду, в которой реализуется практическое обучение русского языка как иностранного.

Литература:

1. Богомолов, А.Н. Научно-методическая разработка виртуальной языковой среды дистанционного обучения иностранному (русскому) языку [Текст]: автореф. дис. на соиск. учен. степ. д-ра. пед. наук (13.00.02) / Богомолов Андрей Николаевич; Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова. – Москва, 2008. – 44 с.
2. Дистанционное образование в обучении РКИ: положительный опыт использования ресурсов портала «Образование на русском» / Русецкая М.Н. [и др.] // Русский язык за рубежом. – 2017. – №4. – С.6-11.
3. Егорова, Т.Г. Образовательная среда как педагогический феномен [Электронный ресурс] / Т.Г. Егорова // Вестник Шадринского государственного педагогического института. – 2013. – №2. Режим доступа: <https://shgpi.edu.ru/nauka/vestnik-shgpi/vestnik-2013-No2/>. Дата обращения: 18.10.2018.
4. «Интерактивные авторские курсы Института Пушкина» как опыт создания электронной образовательной среды / Кулибина Н.В. [и др.] // Русский язык за рубежом. – 2016. – №5. – С.104-109.
5. Полат, Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров. – М.: Академия, 2008. – 272 с.
6. Руденко-Моргун, О.И. Информационные технологии в обучении РКИ: история, современное состояние и тенденции развития / О.И. Руденко-Моргун //

Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность: сб. научн. статей I Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов: в 2 ч. Ч.1 – Москва, 19– 21 окт. 2017 г. – М.:РУДН, 2017. – С. 195–199.

Репозиторий БГМУ